

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 3086/85 van de Commissie van 6 november 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	1
Verordening (EEG) nr. 3087/85 van de Commissie van 6 november 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	3
Verordening (EEG) nr. 3088/85 van de Commissie van 6 november 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst	5
Verordening (EEG) nr. 3089/85 van de Commissie van 6 november 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd	7
Verordening (EEG) nr. 3090/85 van de Commissie van 6 november 1985 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	9
Verordening (EEG) nr. 3091/85 van de Commissie van 6 november 1985 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector	11
Verordening (EEG) nr. 3092/85 van de Commissie van 6 november 1985 inzake de verkoop bij inschrijving voor uitvoer van verpakte tabak die in het bezit is van het Italiaanse interventiebureau	13
Verordening (EEG) nr. 3093/85 van de Commissie van 6 november 1985 inzake de verkoop bij inschrijving voor uitvoer van verpakte tabak die in het bezit is van het Griekse interventiebureau	15
Verordening (EEG) nr. 3094/85 van de Commissie van 6 november 1985 inzake de levering van zachte tarwe aan het Wereldvoedselprogramma (WVP) als voedselhulp	17

(Vervolg z.o.z.)

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 3095/85 van de Commissie van 6 november 1985 betreffende levering van rijst aan niet-gouvernementele organisaties (NGO) als voedselhulp	19
Verordening (EEG) nr. 3096/85 van de Commissie van 6 november 1985 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2294/85 inzake het houden van een permanente openbare inschrijving voor de verkoop van olijfolie die in het bezit is van het Italiaanse interventiebureau	22
Verordening (EEG) nr. 3097/85 van de Commissie van 6 november 1985 tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 5	23
Verordening (EEG) nr. 3098/85 van de Commissie van 6 november 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	26
Verordening (EEG) nr. 3099/85 van de Commissie van 6 november 1985 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden	27
Verordening (EEG) nr. 3100/85 van de Commissie van 6 november 1985 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de dertiende deelinschrijving in het kader van de permanente hoofdinschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2236/85	29

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

85/490/EEG

- * **Vierde Richtlijn van de Commissie van 11 oktober 1985 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake analysemethoden die moeten worden toegepast om de samenstelling van cosmetische produkten te controleren** 30
-

Rectificaties

- * **Rectificatie van de Zeventiende Richtlijn 85/362/EEG van de Raad van 16 juli 1985 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake omzetbelasting — Vrijstelling van belasting over de toegevoegde waarde bij de tijdelijke invoer van andere goederen dan vervoermiddelen (PB nr. L 192 van 24. 7. 1985)** 46

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 3086/85 VAN DE COMMISSIE

van 6 november 1985

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2956/85⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84⁽⁷⁾, bedoelde coëfficiënt is

toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 5 november 1985 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2956/85 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 7 november 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 november 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 285 van 25. 10. 1985, blz. 8.

⁽⁶⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 6 november 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(Ecu/ton)</i>		
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	124,44
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	174,45 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rogge	113,24 ⁽⁶⁾
10.03	Gerst	125,49
10.04	Haver	104,84
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	101,64 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	68,95 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorgho	116,43 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾
10.07 D II	Andere granen	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	188,06
11.01 B	Meel van rogge	172,38
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)	283,73
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	202,17

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 3087/85 VAN DE COMMISSIE

van 6 november 1985

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2160/85⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84⁽⁷⁾, bedoelde coëfficiënt is

toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 5 november 1985 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 7 november 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 november 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 203 van 1. 8. 1985, blz. 11.

⁽⁶⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 6 november 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
		11	12	1	2
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	18,04	18,04	18,04
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	0	3,36	3,36	1,12
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	1,47	1,47	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	8,40
10.07 C	Sorgho	0	0,23	0,23	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	25,26	25,26	25,26

B. Mout

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
		11	12	1	2	3
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	32,11	32,11	32,11	32,11
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	23,99	23,99	23,99	23,99
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 3088/85 VAN DE COMMISSIE
van 6 november 1985
tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1025/84⁽²⁾, inzonderheid op artikel 11, lid 2,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3032/85⁽³⁾;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84⁽⁵⁾, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de

contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode, ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 3032/85 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden waarover de Commissie beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen, overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, sub a) en b), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 7 november 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 november 1985.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESEN
Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.

⁽³⁾ PB nr. L 290 van 1. 11. 1985, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 6 november 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

(Ecu / ton)			
Tariefnummer	Omschrijving	Derde landen ⁽³⁾	ACS/LGO ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rijst :		
	B. andere :		
	I. Padie en gedopte rijst :		
	a) Padie :		
	1. rondkorrelige	279,23	136,01
	2. langkorrelige	271,48	132,14
	b) gedopte rijst :		
	1. rondkorrelige	349,04	170,92
	2. langkorrelige	339,35	166,07
	II. halfwitte en volwitte rijst :		
	a) halfwitte rijst :		
	1. rondkorrelige	372,69	174,42
	2. langkorrelige	550,37	263,30
b) volwitte rijst :			
1. rondkorrelige	396,92	186,11	
2. langkorrelige	590,00	282,65	
III. Breukrijst		124,12	59,06

⁽¹⁾ Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 10 en 11 van Verordening (EEG) nr. 486/85 en van Verordening (EEG) nr. 551/85.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

⁽³⁾ De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

VERORDENING (EEG) Nr. 3089/85 VAN DE COMMISSIE

van 6 november 1985

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1025/84⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 2457/85⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3033/85⁽⁴⁾;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84⁽⁶⁾, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de

contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode, ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 7 november 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 november 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.

⁽³⁾ PB nr. L 234 van 31. 8. 1985, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 290 van 1. 11. 1985, blz. 8.

⁽⁵⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 6 november 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend 11	1 ^e term. 12	2 ^e term. 1	3 ^e term. 2
ex 10.06	Rijst :				
	B. andere :				
	I. Padie en gedopte rijst :				
	a) Padie :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	b) gedopte rijst :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	II. halfwitte en volwitte rijst :				
	a) halfwitte rijst :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	b) volwitte rijst :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	III. Breukrijst	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 3090/85 VAN DE COMMISSIE

van 6 november 1985

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1482/85⁽²⁾, inzonderheid op artikel 19, lid 4, eerste alinea, sub a),

Overwegende dat krachtens artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, sub a), van die verordening genoemde produkten en de prijzen voor deze produkten in de Gemeenschap overbrugd kunnen worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 766/68 van de Raad van 18 juni 1968 houdende algemene regels inzake de restitutie bij uitvoer van suiker⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1489/76⁽⁴⁾, de restituties voor witte suiker en ruwe suiker, welke niet gedenatureerd en in onveranderde vorm uitgevoerd zijn, vastgesteld moeten worden rekening houdend met de toestand op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor suiker, en vooral met de in artikel 3 van genoemde verordening bedoelde prijs- en kostenelementen; dat volgens dit artikel eveneens met het economische aspect van de voorgenomen uitvoertransactie rekening moet worden gehouden;

Overwegende dat voor ruwe suiker de restitutie vastgesteld moet worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad van 9 april 1968 houdende vaststelling van de standaardkwaliteit voor ruwe suiker en van de plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap voor de berekening van de cif-prijzen in de sector suiker⁽⁵⁾; dat deze restitutie bovendien werd vastgesteld overeenkomstig artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 766/68; dat kandijnsuiker in Verordening (EEG) nr. 394/70 van de Commissie van 2 maart 1970 houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de restituties bij uitvoer van suiker⁽⁶⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1467/77⁽⁷⁾, werd omschre-

ven; dat het aldus berekende restitutiebedrag voor gearomatiseerde suiker en suiker waaraan kleurstoffen zijn toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid saccharose in de betreffende suiker en bijgevolg worden vastgesteld per percent saccharosegehalte;

Overwegende dat de toestand op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten het noodzakelijk kunnen maken de restitutie voor suiker naar gelang van de bestemming te variëren;

Overwegende dat in bijzondere gevallen het bedrag van de restitutie kan worden vastgesteld bij besluiten van verschillende aard;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84⁽⁹⁾, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; dat het advies van het Monetair Comité gevraagd is;

Overwegende dat de restitutie elke twee weken moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds gewijzigd kan worden;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de huidige situatie van de suikermarkt en met name op de noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de restitutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedragen;

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4

⁽²⁾ PB nr. L 151 van 10. 6. 1985, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 13.

⁽⁵⁾ PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3.

⁽⁶⁾ PB nr. L 50 van 4. 3. 1970, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 162 van 1. 7. 1977, blz. 6.

⁽⁸⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

1785/81 genoemde produkten, welke niet gedenatureerd zijn, worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 7 november 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 november 1985.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESEN
Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 6 november 1985 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

(in Ecu)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Restitutiebedrag	
		per 100 kg	per % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen : (I) witte suiker : (a) Kandijnsuiker (b) andere (II) Suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen B. ruwe suiker : II. andere : (a) Kandijnsuiker (b) andere ruwe suiker	40,84 39,37 37,57 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	0,4084

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12).

VERORDENING (EEG) Nr. 3091/85 VAN DE COMMISSIE

van 6 november 1985

tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1482/85 ⁽²⁾, en met name op
artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen bij invoer voor stroop en
sommige andere produkten van de suikersector vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 3036/85 ⁽³⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 3036/85 neergelegde regelen en bepalingen op
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt

tot het wijzigen van het thans geldende basisbedrag van
de heffing voor stroop en sommige andere produkten van
de suikersector zoals aangegeven in deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De basisbedragen van de invoerheffing voor de in artikel
1, lid 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81
genoemde produkten, vastgesteld in de bijlage van de
Verordening (EEG) nr. 3036/85 worden gewijzigd over-
eenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage bij deze
verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 7 november 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 november 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 151 van 10. 6. 1985, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 290 du 1. 11. 1985, p. 19.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 6 november 1985 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector

<i>(in Ecu)</i>			
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Basisbedrag per 1 % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt	Heffing per 100 kg droge stof
17.02	Andere suikers in vaste vorm ; suikerstroop, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen ; kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd ; karamel :		
	C. Ahornsuiker en ahornsuikerstroop	0,4568	—
	D. andere suikers en stropen (met uitzondering van lactose (melksuiker), glucose en maltodextrine) :		
	I. Isoglucose	—	56,14
	ex II. overige	0,4568	—
	E. Kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd	0,4568	—
	F. I. Karamel bevattende, in droge toestand, 50 of meer gewichtspercenten saccharose	0,4568	—
21.07	Produkten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen :		
	F. Suikerstroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen :		
	III. van isoglucose	—	56,14
	IV. andere	0,4568	—

VERORDENING (EEG) Nr. 3092/85 VAN DE COMMISSIE

van 6 november 1985

inzake de verkoop bij inschrijving voor uitvoer van verpakte tabak die in het bezit is van het Italiaanse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 727/70 van de Raad van 21 april 1970 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1461/82⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 4,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3389/73 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 313/79⁽⁴⁾, de procedures en voorwaarden zijn vastgesteld voor de verkoop van tabak die in het bezit is van de interventiebureaus;

Overwegende dat het, gezien de problemen in verband met de opslag van verpakte tabak, met name de opslagkosten, dienstig is een inschrijving te houden voor de verkoop in partijen van bedoelde tabak en deze voor uitvoer te bestemmen zonder een restitutie;

Overwegende dat de betaling van het totaalbedrag voor deze partijen vóór het afhalen van de tabak geschiedt; dat moet worden vastgesteld dat op verzoek van de koper de waarborg wordt vrijgegeven naarmate van de realisatie van de uitvoer voor de afgehaalde hoeveelheden tabak;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor tabak,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Uit de voorraad van het Italiaanse interventiebureau worden voor uitvoer drie partijen verpakte ruwe tabak van de oogst 1983 met een totaalgewicht van 2 469 634 kilogram verkocht, verdeeld naar variëteit zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

De verkoop heeft plaats volgens de bij Verordening (EEG) nr. 3389/73 vastgestelde procedure van openbare inschrijving.

Artikel 3

De uiterste datum voor het indienen van de offertes bij de zetel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen wordt bepaald op 31 januari 1986 om 12.00 uur (Brusselse tijd).

Artikel 4

De in artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3389/73 bedoelde termijn waarbinnen de koper de tabak dient af te halen wordt vastgesteld:

- a) aan het einde van de vierde maand volgende op de dag waarop het resultaat van de inschrijving in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* wordt bekendgemaakt, voor minstens een derde van de partijen;
- b) aan het einde van de zesde maand volgende op de genoemde dag, voor de overblijvende tabak.

Artikel 5

1. De in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 3389/73 bedoelde waarborg moet worden gesteld op naam en bij de Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo, sezione specializzata per il tabacco (AIMA), via Duccio Galimberti 47, I-00136 Rome (Italië).

2. De Commissie deelt het resultaat van de inschrijving onmiddellijk aan het betreffende interventiebureau mee. Dit geeft dadelijk de waarborg vrij van de inschrijvers wier offerten niet ontvankelijk waren of aan wie niet is toegewezen.

Onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 7, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 3389/73 worden de waarborgen van de inschrijver(s) aan wie is toegewezen vrijgegeven zodra aan de in artikel 7, sub c), van genoemde verordening bedoelde voorwaarden is voldaan.

3. Op verzoek van de belanghebbende, kan de waarborg naar evenredigheid van de hoeveelheden tabak worden vrijgegeven, waarvoor de in artikel 7, sub c), van genoemde verordening bedoelde bewijzen zijn geleverd.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 27.

⁽³⁾ PB nr. L 345 van 15. 12. 1973, blz. 47.

⁽⁴⁾ PB nr. L 43 van 20. 2. 1979, blz. 5.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 november 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

Partij nr.	Variëteit	Oogst	Gewicht (kg)
1	Forchheimer Havanna	1983	925 197
2	Burley I	1983	821 293
3	Badischer Geudertheimer	1983	283 696
	Kentucky	1983	423 448
	Beneventano	1983	16 000
			<u>723 144</u>
Totaal			2 469 634

VERORDENING (EEG) Nr. 3093/85 VAN DE COMMISSIE

van 6 november 1985

inzake de verkoop bij inschrijving voor uitvoer van verpakte tabak die in het bezit is van het Griekse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 727/70 van de Raad van 21 april 1970 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1461/82⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 4,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3389/73 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 313/79⁽⁴⁾, de procedures en voorwaarden zijn vastgesteld voor de verkoop van tabak die in het bezit is van de interventiebureaus;

Overwegende dat het, gezien de problemen in verband met de opslag van verpakte tabak, met name de opslagkosten, dienstig is een inschrijving te houden voor de verkoop in partijen van bedoelde tabak en deze voor uitvoer te bestemmen zonder een restitutie;

Overwegende dat de betaling van het totaalbedrag voor deze partijen vóór het afhalen van de tabak geschiedt; dat moet worden vastgesteld dat op verzoek van de koper de waarborg wordt vrijgegeven naarmate van de realisatie van de uitvoer voor de afgehaalde hoeveelheden tabak;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor tabak,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Uit de voorraad van het Griekse interventiebureau worden voor uitvoer vijf partijen verpakte ruwe tabak van de oogst 1983 met een totaalgewicht van 3 802 299 kilogram verkocht, verdeeld naar variëteit zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

De verkoop heeft plaats volgens de bij Verordening (EEG) nr. 3389/73 vastgestelde procedure van openbare inschrijving.

Artikel 3

De uiterste datum voor het indienen van de offertes bij de zetel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen wordt bepaald op 28 februari 1986 om 12.00 uur (Brusselse tijd).

Artikel 4

De in artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3389/73 bedoelde termijn waarbinnen de koper de tabak dient af te halen wordt vastgesteld:

- a) aan het einde van de vierde maand volgende op de dag waarop het resultaat van de inschrijving in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* wordt bekendgemaakt, voor minstens een derde van de partijen;
- b) aan het einde van de zesde maand volgende op de genoemde dag, voor de overblijvende tabak.

Artikel 5

1. De in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 3389/73 bedoelde waarborg moet worden gesteld op naam en bij de Ypiresia Diachirisis Agoron Georgikon Proionton (YDAGEP), Acharnon 5, GR-Athene 108.

2. De Commissie deelt het resultaat van de inschrijving onmiddellijk aan het betreffende interventiebureau mee. Dit geeft dadelijk de waarborg vrij van de inschrijvers wier offerten niet ontvankelijk waren of aan wie niet is toegewezen.

Onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 7, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 3389/73 worden de waarborgen van de inschrijver(s) aan wie is toegewezen vrijgegeven zodra aan de in artikel 7, sub c), van genoemde verordening bedoelde voorwaarden is voldaan.

3. Op verzoek van de belanghebbende, kan de waarborg naar evenredigheid van de hoeveelheden tabak worden vrijgegeven, waarvoor de in artikel 7, sub c), van genoemde verordening bedoelde bewijzen zijn geleverd.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 27.

⁽³⁾ PB nr. L 345 van 15. 12. 1973, blz. 47.

⁽⁴⁾ PB nr. L 43 van 20. 2. 1979, blz. 5.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 november 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

Partij nr.	Variëteit	Oogst	Gewicht (kg)
1	Basma Katerini Myrodata Smyrnis	} 1983	1 032
			221 967
			1 992
			<u>224 991</u>
2	Kaba Koulak classic	1983	706 507
3	Mavra	1983	698 361
4	Tsebelia	1983	1 042 462
5	Tsebelia	1983	1 129 978
Totaal			3 802 299

VERORDENING (EEG) Nr. 3094/85 VAN DE COMMISSIE

van 6 november 1985

inzake de levering van zachte tarwe aan het Wereldvoedselprogramma (WVP) als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3331/82 van de Raad van 3 december 1982 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2750/75⁽¹⁾, en met name op artikel 3, lid 1, eerste alinea,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84⁽³⁾, en met name op artikel 28,

Overwegende dat de Commissie bij besluit van 3 juli 1984 betreffende de toekenning van voedselhulp aan het WVP aan dit orgaan 2 025 ton graan heeft toegekend dat fob moet worden geleverd;

Overwegende dat deze goederen moeten worden geleverd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1974/80 van de Commissie van 22 juli 1980 houdende algemene voorschriften voor de uitvoering van bepaalde voedselhulpacties in de vorm van granen en rijst⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3323/81⁽⁵⁾;

dat met name de termijnen en de leveringsvoorwaarden alsmede de voor de vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten te volgen procedure moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in de bijlage aangegeven interventiebureau wordt belast met de uitvoering van de beschikbaarstellings- en leveringsprocedures overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1974/80 en de in de bijlage vastgestelde voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 november 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 352 van 14. 12. 1982, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 192 van 26. 7. 1980, blz. 11.

⁽⁵⁾ PB nr. L 334 van 21. 11. 1981, blz. 27.

BIJLAGE

1. **Programma** : 1984
2. **Begunstigde** : Wereldvoedselprogramma (WVP)
3. **Plaats of land van bestemming** : Jordanië
4. **Beschikbaar te stellen produkt** : zachte tarwe
5. **Totale hoeveelheid** : 2 025 ton
6. **Aantal partijen** : 1
7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau** :
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, Paris 7^e (telex : OFIBLE 200 490 F)
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt** : op de markt van de Gemeenschap
9. **Kenmerken van het produkt** :
Zachte tarwe die van gezonde handelskwaliteit is, geen onfrisse reuk heeft en vrij is van schadelijk gedierte, en die voldoet aan :
 - de fysische minimumeisen die voor zachte tarwe van bakkwaliteit zijn vastgesteld in artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1629/77 van de Commissie (PB nr. L 181 van 21. 7. 1977), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2215/84 (PB nr. L 203 van 31. 7. 1984), met dien verstande dat het vochtgehalte niet hoger mag zijn dan 14,5 %
 - de technische eisen die zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2062/81 van de Commissie (PB nr. L 201 van 22. 7. 1981)
10. **Verpakking** : los gestort
11. **Haven van verscheping** :
Elke voor zeeschepen toegankelijke haven van de Gemeenschap die tijdens de in punt 16 aangegeven verschepingstermijn een verbinding met het begunstigde land onderhoudt. De offerte moet vergezeld gaan van een verklaring van de havenautoriteiten waaruit het bestaan van de verbinding tijdens de betrokken periode blijkt.
12. **Leveringsstadium** : fob
13. **Loshaven** : —
14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten** : inschrijving
15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt** : 20 november 1985 om 12.00 uur
16. **Verschepingstermijn** : 1 tot en met 31 december 1985
17. **Waarborg** : 6 Ecu/ton

Opmerking :

Degene aan wie is gegund neemt contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending vereist zijn.

VERORDENING (EEG) Nr. 3095/85 VAN DE COMMISSIE

van 6 november 1985

betreffende levering van rijst aan niet-gouvernementele organisaties (NGO) als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3331/82 van 3 december 1982 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2750/75⁽¹⁾, en met name op artikel 3, lid 1, eerste alinea,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1025/84⁽³⁾, en met name op artikel 25,

Overwegende dat de Commissie bij besluit van 6 mei 1985 betreffende de toekenning van voedselhulp aan niet-gouvernementele organisaties (NGO), aan deze organen 1 899 ton graan heeft toegekend dat fob moet worden geleverd;

Overwegende dat deze goederen moeten worden geleverd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1974/80 van de Commissie van 22 juli 1980 houdende algemene voorschriften voor de uitvoering van bepaalde voedselhulpacties in de vorm van granen en rijst⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3323/81⁽⁵⁾;

dat met name de termijnen en de leveringsvoorwaarden alsmede de voor de vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten te volgen procedure moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in de bijlage aangegeven interventiebureau wordt belast met de uitvoering van de beschikbaarstellings- en leveringsprocedures overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1974/80 en de in de bijlage vastgestelde voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 november 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 352 van 14. 12. 1982, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 192 van 26. 7. 1980, blz. 11.

⁽⁵⁾ PB nr. L 334 van 21. 11. 1981, blz. 27.

BIJLAGE

1. **Programma :** 1985
2. **Begunstigde :** NGO (Euronaid, Postbus 77, NL-2340 DB Oegstgeest, telex 30223)
3. **Plaats of land van bestemming :** Burkina Faso, Filippijnen, Kenia, Senegal
4. **Beschikbaar te stellen produkt :** volwitte langkorrelige rijst (niet parboiled)
5. **Totale hoeveelheid :** 655 ton (1 899 ton graan)
6. **Aantal partijen :** 4 (A: 100 ton; B: 200 ton; C: 170 ton; D: 185 ton)
7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau :**
Ente nazionale risi, Piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334032)
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt :** op de markt van de Gemeenschap
9. **Kenmerken van het produkt :**
 - rijst van gezonde handelskwaliteit met gezonde reuk en vrij van voor het graan schadelijk gedierte
 - vochtgehalte : 15 %
 - breukrijst : 5 % maximum
 - krijtachtige korrels : 5 % maximum
 - roodgestreepte korrels : 3 % maximum
 - gespikkelde korrels : 1,5 % maximum
 - gevlekte korrels : 1 % maximum
 - gele korrels : 0,050 % maximum
 - barnsteenkleurige korrels : 0,20 % maximum
10. **Verpakking :**
 - in nieuwe jutezakken met een minimumgewicht van 600 g, of
 - nettogewicht van de zakken : 50 kg
 - vermelding op de zakken (in letters van ten minste 5 cm hoog):
 - A — 100 ton :
„DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / BURKINA FASO / RIZ / CATHWELL / 50141 / OUAGADOUGOU VIA ABIDJAN / ACTION DE CRS / POUR DISTRIBUTION GRATUITE”
 - B — 200 ton :
„GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / PHILIPPINES / RICE / CATHWELL / 50146 / LEGASPI / ACTION OF CRS / FOR FREE DISTRIBUTION”
 - C — 170 ton :
„GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / KENYA / RICE / CATHWELL / 50144 / NAIROBI VIA MOMBASA / ACTION OF CRS / FOR FREE DISTRIBUTION”
 - D — 185 ton :
„DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / SÉNÉGAL / RIZ / CATHWELL / 50148 / ACTION DE CRS / POUR DISTRIBUTION GRATUITE”
11. **Haven van verscheping :**

Elke voor zeeschepen toegankelijke haven van de Gemeenschap die tijdens de in punt 16 aangegeven verschepingstermijn een verbinding met het begunstigde land onderhoudt. De offerté moet vergezeld gaan van een verklaring van de havenautoriteiten waaruit het bestaan van de verbinding tijdens de betrokken periode blijkt
12. **Leveringsstadium :** fob
13. **Loshaven :** —

14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten** : inschrijving
15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt** : 18 november 1985 om 12.00 uur
16. **Verscheppingstermijn** : 1 tot en met 31 december 1985
17. **Waarborg** : 12 Ecu/ton

Opmerkingen :

1. De gunninghouder neemt contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending zijn vereist.
 2. Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
 3. De leverancier zendt een duplicaat van de originele factuur aan : M. H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
 4. Deel A moet worden afgeleverd in containers van 20 voet onder de condities „FCL/LCL shipper's count-load and stowage”.
-

VERORDENING (EEG) Nr. 3096/85 VAN DE COMMISSIE

van 6 november 1985

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2294/85 inzake het houden van een permanente openbare inschrijving voor de verkoop van olijfolie die in het bezit is van het Italiaanse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 231/85 ⁽²⁾, en met name op artikel 12, lid 4,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2294/85 van de Commissie ⁽³⁾ een permanente openbare inschrijving is geopend voor de verkoop op de markt van de Gemeenschap van een bepaalde hoeveelheid olijfolie die in het bezit is van het Italiaanse interventiebureau;

Overwegende dat de marktsituatie voor olijfolie thans gunstig is voor een verlenging van voornoemde inschrijving;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2294/85 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 1 wordt de tweede alinea gelezen:

„De hoeveelheden die tijdens een openbare inschrijving niet werden verkocht, zullen opnieuw te koop worden aangeboden tijdens de volgende openbare inschrijving. Bij de laatste openbare inschrijving zullen echter alleen de niet verkochte hoeveelheden olijfolie verkregen bij de eerste persing voor verlichting te koop worden aangeboden.”

2. In artikel 3 wordt de tweede alinea gelezen:

„De daaropvolgende reeksen offertes moeten (eveneens om 14.00 uur plaatselijke tijd) worden ingediend op uiterlijk:

- 23 oktober 1985,
- 15 november 1985.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 november 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 26 van 31. 1. 1985, blz. 12.

⁽³⁾ PB nr. L 213 van 10. 8. 1985, blz. 35.

VERORDENING (EEG) Nr. 3097/85 VAN DE COMMISSIE

van 6 november 1985

tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 5

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van 27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitenvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1312/85⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1633/84 van de Commissie van 8 juni 1984 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de variabele slachtpremie voor schapen en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2661/80⁽³⁾, en met name op artikel 3, lid 1, en artikel 4, lid 1,

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk de enige Lid-Staat is die de variabele slachtpremie toekent in regio 5, in de zin van artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1837/80; dat de Commissie derhalve het bedrag van de premie moet vaststellen alsmede het bedrag dat moet worden geheven op de produkten bij het verlaten van de genoemde regio, voor de week die begint op 14 oktober 1985;

Overwegende dat in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag van de variabele slachtpremie wekelijks door de Commissie moet worden vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag dat wordt geheven op produkten die regio 5 verlaten, voor elk van deze produkten wekelijks door de Commissie moet worden vastgesteld;

Overwegende dat uit toepassing van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 en artikel 4, leden

1 en 3, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 volgt dat de variabele slachtpremie voor in het Verenigd Koninkrijk subsidiabel verklaarde schapen en de bedragen die moeten worden geheven op produkten die regio 5 van genoemde Lid-Staat waar de premie wordt toegekend in de week die begint op 14 oktober 1985 verlaten, moeten overeenstemmen met die welke zijn vastgesteld in de navolgende bijlagen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor schapen en schapevlees die in het Verenigd Koninkrijk, in regio 5 in de zin van artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 in de week die begint op 14 oktober 1985 in aanmerking komen voor de variabele slachtpremie, luidt het bedrag van de premie zoals aangegeven in bijlage I.

Artikel 2

Voor de in artikel 1, sub a) en c), van Verordening (EEG) nr. 1837/80 genoemde produkten die in de week die begint op 14 oktober 1985 het grondgebied van regio 5 hebben verlaten, luiden de bedragen die moeten worden geheven zoals aangegeven in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 14 oktober 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 november 1985

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 137 van 27. 5. 1985, blz. 22.

⁽³⁾ PB nr. L 154 van 9. 6. 1984, blz. 27.

BIJLAGE I

Bedrag van de variabele slachtpremie voor subsidiabele schapen in het Verenigd Koninkrijk, in regio 5, voor de week die begint op 14 oktober 1985

Omschrijving	Premie
Subsidiabele schapen of subsidiabel schape-, vlees	71,161 Ecu/100 kg geraamd of werkelijk gewicht schoon aan de haak ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Binnen het in het Verenigd Koninkrijk vastgestelde maximum- en minimumgewicht.

BIJLAGE II

Bedrag dat moet worden geheven voor produkten die gedurende de week die begint op 14 oktober 1985 het grondgebied van regio 5 hebben verlaten

(Ecu/100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffing
01.04 B	Levende schapen en geiten, andere dan fokdieren van zuiver ras	— Levend gewicht —
		33,446
		— Nettogewicht —
02.01 A IV a)	Vlees van schapen en geiten, vers of gekoeld :	
	1. hele dieren of halve dieren	71,161
	2. Voorstuk of half voorstuk	49,813
	3. Nierstuk en/of zadel of half nierstuk en/of zadel	78,277
	4. Achterstel of half achterstel	92,509
	5. andere :	
02.01 A IV b)	Vlees van schapen en geiten, bevroren :	
	1. hele dieren of halve dieren	53,371
	2. Voorstuk of half voorstuk	37,360
	3. Nierstuk en/of zadel of half nierstuk en/of zadel	58,708
	4. Achterstel of half achterstel	69,382
	5. andere :	
02.06 C II a)	Vlees van schapen en geiten, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt :	
	1. met been	92,509
	2. zonder been	129,513
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen van schapen en van geiten, niet gekookt en niet gebakken ; mengsels van gekookt of gebakken met niet gekookt en niet gebakken :	
	— met been	92,509
	— zonder been	129,513

VERORDENING (EEG) Nr. 3098/85 VAN DE COMMISSIE

van 6 november 1985

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1482/85 ⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1809/85 ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3076/85 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1809/85 neergelegde regelen en bepalingen op
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt

tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 7 november 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 november 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 151 van 10. 6. 1985, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 29. 6. 1985, blz. 77.

⁽⁴⁾ PB nr. L 293 van 5. 11. 1985, blz. 13.

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 6 november 1985 tot vaststelling van de invoer-
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker**

		<i>(Ecu/100 kg)</i>
Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm :	
	A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen	45,68
	B. ruwe suiker	40,46 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de
geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing bere-
kend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 3099/85 VAN DE COMMISSIE

van 6 november 1985

tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 231/85 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 27, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1223/83 van de Raad van 20 mei 1983 inzake de in de landbouwsector toe te passen wisselkoersen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1297/85 ⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen voor kool-, raap- en zonnebloemzaad ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1474/84 ⁽⁶⁾, en met name op artikel 2, lid 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2881/85 ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3051/85 ⁽⁸⁾;

Overwegende dat bij ontbreken van de voor het verkoopseizoen 1985/1986 geldende richtprijs voor koolzaad en raapzaad en gezien het ontbreken van het bedrag van de maandelijkse verhoging voor de maanden december 1985, januari, februari, maart en april 1986 voor koolzaad en raapzaad, het bedrag van de steun in geval van vaststelling vooraf voor de maanden november, december 1985, janu-

ari, februari, maart en april 1986 voor koolzaad en raapzaad slechts provisioneel kon worden berekend op basis van de laatstelijk door de Commissie aan de Raad voorgestelde richtprijs en maandelijkse verhoging voor het verkoopseizoen 1985/1986; dat dit bedrag slechts provisioneel toegepast moet worden en dat het zal worden bevestigd of vervangen zodra de richtprijs voor het verkoopseizoen 1985/1986 bekend zal zijn;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2881/85 neergelegde regelen op de gegevens waarover de Commissie heden beschikt, leidt tot wijziging van het op dit tijdstip geldende bedrag van de steun als aangegeven in de bijlagen van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

1. De steunbedragen en de wisselkoersen als bedoeld in artikel 33, lid 2 en lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2681/83 ⁽⁹⁾ worden vastgesteld in de bijlagen.

2. Het bedrag van de steun in geval van vaststelling vooraf voor de maanden november, december 1985, januari, februari, maart en april 1986 voor koolzaad en raapzaad zal bevestigd of vervangen worden met ingang van 7 november 1985, ten einde rekening te houden met de voor deze produkten voor het verkoopseizoen 1985/1986 vastgestelde richtprijs en met het bedrag van de maandelijkse verhoging voor de maanden december 1985, januari, februari, maart en april 1986 voor koolzaad en raapzaad.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 7 november 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 november 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 26 van 31. 1. 1985, blz. 12.

⁽³⁾ PB nr. L 132 van 21. 5. 1983, blz. 33.

⁽⁴⁾ PB nr. L 137 van 27. 5. 1985, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁶⁾ PB nr. L 143 van 30. 5. 1984, blz. 4.

⁽⁷⁾ PB nr. L 277 van 17. 10. 1985, blz. 18.

⁽⁸⁾ PB nr. L 290 van 1. 11. 1985, blz. 69.

⁽⁹⁾ PB nr. L 266 van 28. 9. 1983, blz. 1.

BIJLAGE I

Steun voor kool- en raapzaad

(Bedragen per 100 kg)

	Lopende maand	1e maand	2e maand	3e maand	4e maand	5e maand
1. Bruto steun (Ecu)	26,047 ⁽¹⁾	26,567 ⁽¹⁾	26,220 ⁽¹⁾	26,245 ⁽¹⁾	24,924 ⁽¹⁾	25,444 ⁽¹⁾
2. Definitieve steun						
Zaad geoogst en verwerkt in :						
— B.R. Duitsland (DM)	63,61 ⁽¹⁾	64,85 ⁽¹⁾	64,11 ⁽¹⁾	64,35 ⁽¹⁾	61,33 ⁽¹⁾	63,06 ⁽¹⁾
— Nederland (Fl.)	71,68 ⁽¹⁾	73,08 ⁽¹⁾	72,21 ⁽¹⁾	72,47 ⁽¹⁾	69,07 ⁽¹⁾	70,96 ⁽¹⁾
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 208,89 ⁽¹⁾	1 233,02 ⁽¹⁾	1 216,92 ⁽¹⁾	1 217,17 ⁽¹⁾	1 155,78 ⁽¹⁾	1 172,56 ⁽¹⁾
— Frankrijk (Ffr.)	180,05 ⁽¹⁾	183,69 ⁽¹⁾	180,82 ⁽¹⁾	180,27 ⁽¹⁾	170,75 ⁽¹⁾	174,40 ⁽¹⁾
— Denemarken (Dkr.)	219,18 ⁽¹⁾	223,56 ⁽¹⁾	220,64 ⁽¹⁾	220,85 ⁽¹⁾	209,73 ⁽¹⁾	213,59 ⁽¹⁾
— Ierland (Iers £)	19,538 ⁽¹⁾	19,928 ⁽¹⁾	19,664 ⁽¹⁾	19,641 ⁽¹⁾	18,646 ⁽¹⁾	18,926 ⁽¹⁾
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	16,093 ⁽¹⁾	16,414 ⁽¹⁾	16,199 ⁽¹⁾	16,214 ⁽¹⁾	15,395 ⁽¹⁾	15,547 ⁽¹⁾
— Italië (lire)	36 927 ⁽¹⁾	37 695 ⁽¹⁾	36 937 ⁽¹⁾	36 757 ⁽¹⁾	34 630 ⁽¹⁾	35 178 ⁽¹⁾
— Griekenland (dr.)	1 930,86 ⁽¹⁾	1 984,07 ⁽¹⁾	1 919,50 ⁽¹⁾	1 905,46 ⁽¹⁾	1 708,55 ⁽¹⁾	1 761,77 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Op basis van het laatste voorstel van de Commissie inzake de richtprijs en onder voorbehoud van het besluit van de Raad.

BIJLAGE II

Steun voor zonnebloemzaad

(Bedragen per 100 kg)

	Lopende maand	1e maand	2e maand	3e maand	4e maand
1. Bruto steun (Ecu)	32,452	33,067	34,032	34,525	34,913
2. Definitieve steun					
Zaad geoogst en verwerkt in :					
— B.R. Duitsland (DM)	79,18	80,64	82,94	84,29	85,23
— Nederland (Fl.)	89,21	90,87	93,43	94,94	96,00
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 506,16	1 534,70	1 579,49	1 601,35	1 619,35
— Frankrijk (Ffr.)	224,45	228,75	235,15	237,85	240,53
— Denemarken (Dkr.)	273,08	278,26	286,38	290,53	293,79
— Ierland (Iers £)	24,343	24,804	25,524	25,847	26,137
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	20,051	20,432	21,029	21,334	21,574
— Italië (lire)	46 098	47 007	48 262	48 787	49 342
— Griekenland (dr.)	2 445,41	2 508,35	2 618,85	2 665,22	2 697,32

BIJLAGE III

Koers van de Ecu, te gebruiken voor de omrekening van de definitieve steun in de valuta van de Lid-Staat van verwerking, wanneer deze niet dezelfde is als de Lid-Staat van produktie

(Waarde van 1 Ecu)

	Lopende maand	1e maand	2e maand	3e maand	4e maand	5e maand
DM	2,209690	2,203300	2,197250	2,191000	2,191000	2,172190
Fl.	2,492350	2,488330	2,483900	2,479430	2,479430	2,465920
Bfr./Lfr.	44,766000	44,787100	44,800200	44,811000	44,811000	44,835100
Ffr.	6,742450	6,749160	6,757580	6,768990	6,768990	6,817610
Dkr.	8,013400	8,018350	8,020950	8,024830	8,024830	8,027820
Iers £	0,714191	0,715222	0,716299	0,717245	0,717245	0,720051
Brits £	0,587772	0,589463	0,591037	0,592508	0,592508	0,596138
Lire	1 491,77	1 498,36	1 504,64	1 510,72	1 510,72	1 527,65
Dr.	129,83910	129,85200	129,84770	129,83670	129,83670	129,75810

VERORDENING (EEG) Nr. 3100/85 VAN DE COMMISSIE**van 6 november 1985****tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de dertiende deelinschrijving in het kader van de permanente hoofdschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2236/85**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1482/85⁽²⁾, met name op artikel
19, lid 4, eerste alinea, sub b),

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr.
2236/85 van de Commissie van 29 juli 1985 betreffende
een permanente hoofdschrijving voor de vaststelling van
heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker⁽³⁾
deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van
deze suiker;

Overwegende dat overeenkomstig de bepalingen van
artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2236/85, naar
gelang van het geval, een maximumbedrag van de resti-
tutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken deel-
inschrijving, waarbij met name rekening wordt gehouden
met de situatie en de te verwachten ontwikkeling van de
suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten;

Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in
artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld
voor de dertiende deelinschrijving;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de dertiende deelinschrijving voor witte suiker,
gehouden krachtens Verordening (EEG) nr. 2236/85,
wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer
vastgesteld op 41,459 Ecu per 100 kilogram.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 7 november 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 november 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 151 van 10. 6. 1985, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 209 van 6. 8. 1985, blz. 19.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

VIERDE RICHTLIJN VAN DE COMMISSIE

van 11 oktober 1985

betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake analysemethoden die moeten worden toegepast om de samenstelling van cosmetische produkten te controleren

(85/490/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 76/768/EEG van de Raad van 27 juli 1976 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake cosmetische produkten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 85/391/EEG⁽²⁾, en in het bijzonder op artikel 8, lid 1,

Overwegende dat in Richtlijn 76/768/EEG in officiële controles op cosmetische produkten is voorzien, ten einde vast te stellen of de in de communautaire bepalingen betreffende de samenstelling van de cosmetische produkten vervatte voorwaarden in acht worden genomen;

Overwegende dat zo spoedig mogelijk alle noodzakelijke analysemethoden dienen te worden vastgesteld; dat daartoe met de vaststelling van bepaalde methoden in de Richtlijnen 80/1335/EEG⁽³⁾, 82/434/EEG⁽⁴⁾ en 83/514/EEG⁽⁵⁾ van de Commissie thans drie fasen zijn afgesloten; dat in dat verband een vierde fase wordt gevormd door de vaststelling van methoden voor, onderscheidenlijk, de identificatie en gehaltebepaling van glyceryl-1-(4-aminobenzoaat), de gehaltebepaling van chloorbutanol, de identificatie en gehaltebepaling van kinine, de identificatie en gehaltebepaling van anorganische sulfieten en bisulfieten, de identificatie en gehaltebepaling van alkalichloraten en de identificatie en gehaltebepaling van natriumjodaat;

Overwegende dat de in deze richtlijn vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité voor de aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 76/768/EEG,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen om te bereiken dat bij de officiële controles van cosmetische produkten

- de identificatie en gehaltebepaling van glyceryl-1-(4-aminobenzoaat),
- de gehaltebepaling van chloorbutanol,
- de identificatie en gehaltebepaling van kinine,
- de identificatie en gehaltebepaling van anorganische sulfieten en bisulfieten,
- de identificatie en gehaltebepaling van alkalichloraten,
- de identificatie en gehaltebepaling van natriumjodaat volgens de in de bijlage beschreven methoden geschieden.

Artikel 2

De Lid-Staten doen de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 31 december 1986 aan deze richtlijn te voldoen.

Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Artikel 3

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 11 oktober 1985.

Voor de Commissie

Stanley CLINTON DAVIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 262 van 27. 9. 1976, blz. 169.

⁽²⁾ PB nr. L 224 van 22. 8. 1985, blz. 40.

⁽³⁾ PB nr. L 383 van 31. 12. 1980, blz. 27.

⁽⁴⁾ PB nr. L 185 van 30. 6. 1982, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 291 van 24. 10. 1983, blz. 9.

BIJLAGE**IDENTIFICATIE EN GEHALTEBEPALING VAN GLYCERYL-1-(4-AMINOBEZOOAAT)****A. IDENTIFICATIE****1. DOEL EN TOEPASSINGSGEBIED**

Deze methode beschrijft de identificatie van glyceryl-1-(4-aminobenzoaat). Ethyl-4-aminobenzoaat (benzocaïne INN) dat als verontreiniging aanwezig kan zijn, wordt ook aangetoond.

2. PRINCIPE

De identificatie wordt uitgevoerd middels dunnelaagchromatografie op silicagel met fluorescentie-indicator en het aantonen van de vrije primaire aminogroep via vorming van een diazoverbinding op de plaat.

3. REAGENTIA

Alle reagentia moeten van analytische kwaliteit zijn

3.1. Oplosmiddel : cyclohexaan/propan-2-ol/dichloormethaan (gestabiliseerd) : 48 — 64 — 9 (v/v/v).

3.2. Loopvloeistof : petroleum ether (40-60)/benzeen/aceton/ammonia (minimaal 25 % NH₃) : 35 — 35 — 35 — 1 (v/v/v/v).

3.3. Spuitreagentia : a) natriumnitriet, 1 g in 100 ml zoutzuur 1 M, voor gebruik vers te bereiden ;
b) 2-naphtol, 0,2 g in 100 ml kaliumhydroxide 1 M.

3.4. Standaardoplossingen :

— glyceryl-1-(4-aminobenzoaat) : 0,05 g in 100 ml oplosmiddel (3.1) ;

— ethyl-4-aminobenzoaat : 0,05 g in 100 ml oplosmiddel (3.1).

3.5. Silicagel 60 F254 dunnelaagplaten, laagdikte 0,25 mm, 200 mm × 200 mm.

4. APPARATUUR EN HULPMIDDELEN

4.1. Gebruikelijke uitrusting voor dunnelaagchromatografie.

4.2. Ultrasoon bad.

4.3. Millipore filter FH 0,5 µm, of equivalent.

5. WERKWIJZE**5.1. Monstervoorbereiding**

Weeg 1,5 g van het te analyseren produkt in een 10 ml maatkolf voorzien van een stop. Vul aan tot de streep met het oplosmiddel (3.1). Sluit de kolf af en laat deze gedurende een uur in het ultrasoon bad (4.2) staan. Filtreer vervolgens door een millipore filter (4.3) en gebruik het filtraat voor de chromatografie.

5.2. Dunnelaagchromatografie

Breng van de monsteroplossing (5.1) en van elk der standaardoplossingen (3.4) 10 µl op de plaat (3.5). Ontwikkel de plaat in een tevoren met de damp van de loopvloeistof (3.2) verzadigde bak tot de loopvloeistof een afstand van 150 mm heeft afgelegd. Laat de plaat bij kamertemperatuur drogen.

5.3. Detectie

5.3.1. Bekijk de plaat onder UV-licht van 254 nm.

5.3.2. Bespuit de plaat, wanneer deze geheel droog is, met oplossing 3.3 a).

Laat gedurende 1 minuut drogen bij kamertemperatuur en bespuit dan onmiddellijk met oplossing 3.3 b).

Droog de plaat in een stoof bij 60 °C. De vlekken worden zichtbaar met een oranje kleur :

glyceryl-1-(4-aminobenzoaat), R_f 0,07 ;

ethyl-4-aminobenzoaat, R_f 0,55.

B. BEPALING

1. DOEL EN TOEPASSINGSGBIED

Deze methode beschrijft de gehaltebepaling van glyceryl-1-(4-aminobenzoëzuur). Tevens kan ethyl-4-aminobenzoëzuur met deze methode bepaald worden. Van deze twee stoffen kan maximaal 5 % (m/m) respectievelijk 1 % (m/m) worden bepaald.

2. DEFINITIE

De met deze methode bepaalde gehalten glyceryl-1-(4-aminobenzoaat) en ethyl-4-aminobenzoaat worden uitgedrukt in massapercenten (% m/m) van het produkt.

3. PRINCIPE

Het te analyseren produkt wordt gesuspendeerd in methanol en na een geschikte voorbereiding met behulp van hogedruk-vloeistofchromatografie bepaald.

4. REAGENTIA

Alle reagentia moeten van analytische kwaliteit zijn en geschikt voor hogedruk-vloeistofchromatografie indien van toepassing

4.1. Methanol.

4.2. Kaliumdiwaterstoforthofosfaat, KH_2PO_4 .4.3. Zinkdiacetaat, $\text{Zn}(\text{CH}_3\text{COO})_2 \cdot 2\text{H}_2\text{O}$.4.4. Azijnzuur, $d_4^{20} = 1,05$.4.5. Tetrakaliumhexacyanoferraat, $\text{K}_4[\text{Fe}(\text{CN})_6] \cdot 3\text{H}_2\text{O}$.

4.6. Ethyl-4-hydroxybenzoaat.

4.7. Glyceryl-1-(4-aminobenzoaat).

4.8. Ethyl-4-aminobenzoaat.

4.9. Fosfaat bufferoplossing (0,02 M): los 2,72 g kaliumdiwaterstoforthofosfaat (4.2) op in 1 liter water.

4.10. Mobiele fase: fosfaat bufferoplossing (4.9)/methanol (4.1): 61 — 39 (v/v).

De samenstelling van de mobiele fase mag gewijzigd worden ten einde een resolutie groter of gelijk 1 te bewerkstelligen:

$$R = 2 \frac{d'R_2 - d'R_1}{W_1 + W_2}$$

waarbij:

R_1 en R_2 = retentietijden in minuten,

W_1 en W_2 = breedte der pieken op halve hoogte in mm,

d' = papiersnelheid van de recorder in mm/ minuut.

4.11. Stamoplossing van glyceryl-1-(4-aminobenzoaat): breng ongeveer 40 mg glyceryl-1-(4-aminobenzoaat), nauwkeurig gewogen, in een 100 ml maatkolf. Los op in 40 ml methanol (4.1), vul aan tot de streep met bufferoplossing (4.9) en meng.

4.12. Stamoplossing van ethyl-4-aminobenzoaat: breng ongeveer 40 mg ethyl-4-aminobenzoaat (4.8), nauwkeurig gewogen, in een 100 ml maatkolf. Los op in 40 ml methanol (4.1), vul aan tot de streep met bufferoplossing (4.9) en meng.

4.13. Interne standaardoplossing: breng ongeveer 50 mg ethyl-4-hydroxybenzoaat (4.6), nauwkeurig gewogen, in een 100 ml maatkolf, los op in 40 ml methanol (4.1), vul aan tot de streep met bufferoplossing (4.9) en meng.

4.14. Standaardoplossingen: bereid vier standaardoplossingen door verdunnen tot 100 ml met mobiele fase (4.10) van de in onderstaande tabel aangegeven hoeveelheden (in milliliter) van de stamoplossingen.

Standaardoplossing	Glyceril-1-(4-aminobenzoaat)		Ethyl-4-aminobenzoaat		Ethyl-4-hydroxybenzoaat	
	ml (4.11)	$\mu\text{g/ml}$ (*)	ml (4.12)	$\mu\text{g/ml}$ (*)	ml (4.13)	$\mu\text{g/ml}$ (*)
I	2,0	8	2,0	8	10,0	50
II	4,0	16	3,0	12	10,0	50
III	6,0	24	4,0	16	10,0	50
IV	10,0	40	5,0	20	10,0	50

(*) Deze waarden zijn indicatief en corresponderen exact met de in 4.11, 4.12 en 4.13 opgegeven hoeveelheden.

NB: De standaardoplossingen mogen ook op andere wijze worden bereid.

- 4.15. Carrez I oplossing : los 26,5 g tetrakaliumhexacyanoferraat (4.5) op in water en vul aan tot 250 ml.
- 4.16. Carrez II oplossing : los 54,9 g zinkdiacetaat (4.3) en 7,5 ml azijnzuur (4.4) op in water en vul aan tot 250 ml.
- 4.17. Merck Lichrosorb RP-18, of equivalent, met gemiddelde deeltjesgrootte 5 μm .

5. APPARATUUR EN HULPMIDDELEN

- 5.1. De gebruikelijke laboratoriumuitrusting.
- 5.2. Hogedruk-vloeistofchromatograaf met variabele-golflengtedetector en kolomthermostaat, ingesteld op 45 °C.
- 5.3. Kolom : stainless steel, lengte 250 mm, interne diameter 4,6 mm, gepakt met Lichrosorb RP-18 (4.17).
- 5.4. Ultrasoon bad.

6. WERKWIJZE

6.1. Monstervoorbereiding

- 6.1.1. Breng ongeveer 1 g monster, nauwkeurig gewogen, in een bekersglas van 100 ml en voeg 10 ml methanol (4.1) toe.
- 6.1.2. Plaats het bekersglas gedurende 20 minuten in het ultrasoon bad (5.4) ten einde een suspensie te bereiden. Breng de aldus verkregen suspensie met niet meer dan 75 ml mobiele fase (4.10) kwantitatief over in een 100 ml maatkolf. Voeg achtereenvolgens toe 1 ml Carrez I oplossing (4.15) en 1 ml Carrez II oplossing (4.16). Meng na elke toevoeging. Vul aan tot de streep met mobiele fase (4.10), meng nogmaals en filtreer.
- 6.1.3. Breng met een pipet 3,0 ml van het bij 6.1.2 verkregen filtraat en 5,0 ml interne standaardoplossing (4.13) in een 50 ml maatkolf. Vul aan met mobiele fase (4.10) en meng. Gebruik de verkregen oplossing voor de chromatografische analyse beschreven onder 6.2.

6.2. Chromatografie

- 6.2.1. Stel de flow rate van het eluens (4.10) in op 1,2 ml/min en stel de kolomtemperatuur in op 45 °C.
- 6.2.2. Stel de detector (5.2) in op 274 nm.
- 6.2.3. Injecteer ten minste tweemaal 20 μl van oplossing (6.1.3) in de vloeistofchromatograaf en meet de piekoppervlaktes.

6.3. Ijklijn

- 6.3.1. Injecteer 20 μl van elk der standaardoplossingen (4.14) en meet de piekoppervlaktes.
- 6.3.2. Bereken voor elke concentratie de verhouding tussen het piekoppervlak van glyceryl-1-(4-aminobenzoaat) en het piekoppervlak van de interne standaard. Construeer een grafiek met deze verhouding op de abscis en op de ordinaat de verhouding van de corresponderende massa's.
- 6.3.3. Herhaal deze werkwijze voor ethyl-4-aminobenzoaat.

7. BEREKENING

- 7.1. Lees uit de onder 6.3 verkregen ijklijn de massaverhoudingen (RP_1 , RP_2), overeenkomend met de verhoudingen van de piekoppervlaktes berekend onder 6.2.3 af, waar :

RP_1 = massa van glyceryl-1-(4-aminobenzoaat)/massa ethyl-4-hydroxybenzoaat,

en

RP_2 = massa van ethyl-4-aminobenzoaat/massa van ethyl-4-hydroxybenzoaat.

- 7.2. Bereken uit de verkregen massaverhoudingen de gehalten aan glyceryl-1-(4-aminobenzoaat) en ethyl-4-aminobenzoaat, in massapercentage (% m/m) met de volgende formule :

$$R_p \text{ \% (m/m) glyceryl-1-(4-aminobenzoaat) = } RP_1 \times q/6p$$

$$R_p \text{ \% (m/m) ethyl-4-aminobenzoaat = } RP_2 \times q/6p$$

waarbij :

q = hoeveelheid ethyl-4-hydroxybenzoaat (interne standaard) in mg, afgewogen onder 4.13,

p = hoeveelheid monster in g, afgewogen onder 6.1.1.

8. HERHAALBAARHEID ⁽¹⁾
- 8.1. Bij een gehalte van 5 % (m/m) aan glyceryl-1-(4-aminobenzoaat) mag het verschil tussen de meetuitkomsten van twee bepalingen, gelijktijdig uitgevoerd door dezelfde analist onder zoveel mogelijk identieke omstandigheden op hetzelfde monster, niet groter zijn dan 0,25 %.
- 8.2. Bij een gehalte van 1 % (m/m) aan ethyl-4-aminobenzoaat mag het verschil tussen de meetuitkomsten van twee bepalingen, gelijktijdig uitgevoerd door dezelfde analist onder zoveel mogelijk identieke omstandigheden op hetzelfde monster, niet groter dan 0,10 %.
9. OPMERKINGEN
- 9.1. Alvorens de analyse uit te voeren, moet nagegaan worden of het monster verbindingen bevat die mogelijk een met de interne standaard (ethyl-4-hydroxybenzoaat) overlappende piek geven.
- 9.2. Herhaal de bepaling na verandering van het methanolgehalte van het eluens met 10 % relatief, ten einde de afwezigheid van interfererende verbindingen na te gaan.

GEHALTEBEPALING VAN CHLOORBUTANOL

1. DOEL EN TOEPASSINGSGBIED
- Deze methode beschrijft de bepaling van chloorbutanol in alle cosmetische produkten met uitzondering van aërosolen. De maximaal met deze methode te bepalen concentratie bedraagt 0,5 % (m/m).
2. DEFINITIE
- Het met deze methode bepaalde chloorbutanolgehalte wordt uitgedrukt in massapercenten (% m/m) van het produkt.
3. PRINCIPE
- Na een geschikte voorbehandeling van het monster wordt het gehalte gaschromatografisch bepaald, waarbij 2,2,2-trichloorethanol als interne standaard wordt gebruikt.
4. REAGENTIA
- Alle reagentia moeten van analytische kwaliteit zijn
- 4.1. Chloorbutanol (1,1,1-trichloor-2-methylpropan-2-ol).
- 4.2. 2,2,2-Trichloorethanol.
- 4.3. Ethanol, absoluut.
- 4.4. Chloorbutanol standaardoplossing : 0,025 g in 100 ml ethanol (4.3) (m/v).
- 4.5. 2,2,2-Trichloorethanol standaardoplossing : 0,004 g in 100 ml ethanol (4.3) (m/v).
5. APPARATUUR EN HULPMIDDELEN
- 5.1. Gebruikelijke laboratoriumuitrusting.
- 5.2. Gaschromatograaf, uitgerust met een Electron-Capture Detector, Ni 63.
6. WERKWIJZE
- 6.1. **Monstervoorbereiding**
- Breng ongeveer 0,2 à 0,3 g (p g) monster, nauwkeurig gewogen, in een maatkolf van 100 ml, en los op in ethanol (4.3). Voeg 1 ml interne standaardoplossing (4.5) toe en vul aan tot de streep met ethanol (4.3).

⁽¹⁾ ISO 5725.

6.2. Gaschromatografie

- 6.2.1. De gaschromatografische condities moeten zodanig worden gekozen, dat de gemeten resolutie R groter of gelijk is aan 1,5:

$$R = 2 \frac{d'R_2 - d'R_1}{W_1 + W_2}$$

waarbij:

 R_1 en R_2 = retentietijden in minuten, W_1 en W_2 = breedte der pieken op halve hoogte in mm, d' = papiersnelheid van de recorder in mm/minuut.

- 6.2.2. Als voorbeeld worden de volgende gaschromatografische condities gegeven, welke de gevraagde resolutie bewerkstelligen:

	I	II
Kolom:		
Materiaal	Glas	Stainless steel
Lengte	1,80 m	3 m
Diameter	3 mm	3 mm
Stationaire fase	10 % Carbowax 20M TPA op Gaschrom Q 80-100 mesh	5 % OV 17 op Chromosorb WAW DMSC 80-100 mesh
Conditionering	2 à 3 dagen op 190 °C	
Temperatuur:		
— injectieblok	200 °C	150 °C
— kolom	150 °C	100 °C
— detector	200 °C	150 °C
Dragergas	Stikstof	Argon-methaan (95/5 v/v)
Debiet	35 ml/min	32 ml/min

6.3. Ijklijn

Voeg aan 1 ml interne standaardoplossing (4.5) in 5 maatkolven van 100 ml respectievelijk 0,20, 0,30, 0,40, 0,50 en 0,60 ml van oplossing 4.4 toe, vul aan tot de streep met ethanol (4.3) en meng. Injecteer 1 µl van deze oplossing in de gaschromatograaf, ingesteld zoals beschreven onder 6.2.2 en construeer een ijklijn door op de abscis de verhouding tussen de massa chloorbutanol en 2,2,2-trichloorethanol uit te zetten, en op de ordinaat de verhouding van de corresponderende piekoppervlaktes.

- 6.4. Injecteer 1 µl van de onder 6.1 verkregen oplossing in de volgens 6.2.2 ingestelde gaschromatograaf.

7. BEREKENING

- 7.1. Bereken uit de ijklijn (6.3) de hoeveelheid chloorbutanol (a) in oplossing 6.1, uitgedrukt in µg.

- 7.2. Het gehalte aan chloorbutanol in het monster wordt berekend met de formule:

$$\% \text{ chloorbutanol (m/m)} = (a \times 10^2) / (p \times 10^6) = a / (p \times 10^4)$$

8. HERHAALBAARHEID (1)

Bij een gehalte van 0,5 % (m/m) aan chloorbutanol mag het verschil tussen de meetuitkomsten van twee bepalingen, gelijktijdig uitgevoerd door dezelfde analist onder zoveel mogelijk identieke omstandigheden op hetzelfde monster, niet meer bedragen dan 0,01 %.

Opmerking:

Indien het gehalte gelijk is aan of groter dan het toegestane gehalte moet worden uitgesloten dat interferenties aanwezig zijn.

(1) ISO 5725.

IDENTIFICATIE EN GEHALTEBEPALING VAN KININE

A. IDENTIFICATIE

1. DOEL EN TOEPASSINGSGEBIED

Deze methode beschrijft de identificatie van kinine in shampoos en haarlotions.

2. PRINCIPE

De identificatie wordt uitgevoerd met behulp van dunnelaagchromatografie op silicagel, waarbij kinine wordt aangetoond door de blauwe fluorescentie in zuur milieu bij 360 nm.

Voor bevestiging kan de fluorescentie worden opgeheven door middel van broomdamp, waarna ammoniadampp een gele fluorescentie doet verschijnen.

3. REAGENTIA

Alle reagentia moeten van analytische kwaliteit zijn

3.1. Silicagel platen, zonder fluorescentie-indicator, laagdikte 0,25 mm, 200 mm × 200 mm.

3.2. Loopvloeistof : tolueen/diëthylether/dichloormethaan/diëthylamine : 20 — 20 — 20 — 8 (v/v/v/v).

3.3. Methanol.

3.4. Zwavelzuur 96 % (d_4^{20} : 1,84).

3.5. Diëthylether.

3.6. Sproeireagens : voeg in een gekoeld vat voorzichtig 5 ml zwavelzuur (3.4) toe aan 95 ml diëthylether (3.5).

3.7. Broom.

3.8. Ammonia 28 % (d_4^{20} : 0,90).

3.9. Kinine, watervrij.

3.10. Standaardoplossing : breng ongeveer 100 mg watervrije kinine (3.9), nauwkeurig gewogen, in een maatkolf en los op in 100 ml methanol (3.3).

4. APPARATUUR EN HULPMIDDELEN

4.1. De gebruikelijke uitrusting voor dunnelaagchromatografie.

4.2. Ultrasoon bad.

4.3. Millipore filter, FH 0,5 μ m of equivalent, met de geschikte filtreerbenodigdheden.

5. WERKWIJZE

5.1. Monstervoorbereiding

Breng een nauwkeurig gewogen hoeveelheid monster, welke ongeveer 100 mg kinine bevat, in een maatkolf van 100 ml, los op en vul aan met methanol (3.3).

Sluit de fles af en laat gedurende een uur bij kamertemperatuur in een ultrasoon bad (4.2) staan. Filtreer door een millipore filter (4.3) en gebruik het filtraat voor de dunnelaagchromatografie.

5.2. Dunnelaagchromatografie

Breng 1,0 μ l standaardoplossing (3.10) en 1,0 μ l monsteroplossing (5.1) op de silicagel plaat (3.1). Ontwikkel het chromatogram over een afstand van 15 cm met loopmiddel (3.2) in een tevoren met de damp van het loopmiddel (3.2) verzadigde bak.

5.3. Detectie

5.3.1. Droog de plaat bij kamertemperatuur.

5.3.2. Bespuit de plaat met reagens 3.6.

5.3.3. Laat de plaat gedurende een uur bij kamertemperatuur drogen.

5.3.4. Bekijk de plaat onder UV-licht van 360 nm. Kinine verschijnt als een intens blauwfluorescerende vlek.

Als voorbeeld geeft de volgende tabel de R_f-waarden van de voornaamste cinchona-alkaloïden, zoals verkregen met loopmiddel 3.2.

Alkaloïde	R _f
Kinine	0,20
Kinidine	0,29
Cinchonine	0,33
Cinchonidine	0,27
Hydrochinidine	0,17

- 5.3.5. Voor nadere bevestiging dat kinine aanwezig is wordt de plaat gedurende ongeveer een uur aan broom-damp (3.7) blootgesteld. De fluorescentie verdwijnt. Wanneer dezelfde plaat vervolgens wordt blootgesteld aan ammoniadam (3.8) verschijnen de vlekken opnieuw, nu met een bruine kleur, die onder UV licht bij 360 nm bekeken een gele fluorescentie vertoont. Detectielimiet: 0,1 µg kinine.

B. GEHALTEBEPALING

1. DOEL EN TOEPASSINGSGEBIED

Deze methode beschrijft de gehaltebepaling van kinine in shampoos en haarlotions. De methode kan gebruikt worden om maximaal 0,5 % m/m kinine in shampoos en 0,2 % m/m in lotions te bepalen.

2. DEFINITIE

Het met deze methode gemeten gehalte aan kinine wordt uitgedrukt in massapercenten (% m/m) van het produkt.

3. PRINCIPE

Na geschikte voorbehandeling van het te bepalen produkt wordt het gehalte bepaald met behulp van hogedruk-vloeistofchromatografie (HPLC).

4. REAGENTIA

Alle reagentia moeten van analytische kwaliteit zijn en moeten geschikt zijn voor hogedruk-vloeistofchromatografie indien van toepassing

- 4.1. Acetonitril.
- 4.2. Kaliumdiwaterstoforthofosfaat, KH_2PO_4 .
- 4.3. Orthofosforzuur 85 % ($d_4^{20} = 1,7$).
- 4.4. Tetramethylammoniumbromide.
- 4.5. Kinine, watervrij.
- 4.6. Methanol.
- 4.7. Orthofosforzuuroplossing, 0,1 M: breng 11,53 g orthofosforzuur (4.3) in een maatkolf en los op in 1 000 ml water.
- 4.8. Kaliumdiwaterstoforthofosfaatoplossing, 0,1 M: breng 13,6 g kaliumdiwaterstoforthofosfaat (4.2) in een maatkolf en los op in 1 000 ml water.
- 4.9. Tetramethylammoniumbromide-oplossing: breng 15,40 g tetramethylammoniumbromide (4.4) in een maatkolf en los op in 1 000 ml water.
- 4.10. Mobiele fase: orthofosforzuur 0,1 M (4.7)/kaliumdiwaterstoforthofosfaat 0,1 M (4.8)/tetramethylammoniumbromide 0,1 M (4.9)/water/acetonitril (4.1): 10 — 50 — 10 — 340 — 90 (v/v/v/v/v). De samenstelling van de mobiele fase mag veranderd worden ten einde een resolutie R te bewerkstelligen, die gelijk is aan of groter dan 1,5.

$$R = 2 \frac{d'R_2 - d'R_1}{W_1 + W_2}$$

waarbij:

- R_1 en R_2 = retentietijden in minuten,
 W_1 en W_2 = breedte der pieken op halve hoogte in mm,
 d' = papersnelheid van de recorder in mm/ minuut.

- 4.11. Silica behandeld met octadecylsilane, deeltjesgrootte 10 µm.
- 4.12. Standaardoplossingen: breng achtereenvolgens 5,0, 10,0, 15,0 en 20,0 mg kinine (4.5), nauwkeurig gewogen, in maatkolven van 100 ml. Vul aan tot de streep met methanol (4.8) en schudt tot de kinine is opgelost. Filtreer elke oplossing door een millipore filter (5.5), met poriëngrootte 0,5 µm.
- ### 5. APPARATUUR
- 5.1. De gebruikelijke laboratoriumuitrusting.
- 5.2. Ultrasoon bad.
- 5.3. Hogedruk-vloeistofchromatograaf voorzien van een variabele-golflengtedetector (UV).
- 5.4. Kolom: stainless steel, lengte 250 mm, interne diameter 4,6 mm, gepakt met octadecylsilane-silica (4.11).
- 5.5. Millipore filter FH 0,5 µm, of equivalent, met een geschikte filtreeropstelling.

6. **WERKWIJZE**
- 6.1. **Monstervoorbereiding**
Breng een hoeveelheid produkt, overeenkomend met ongeveer 10 mg waterrijke kinine, nauwkeurig gewogen, in een maatkolf van 100 ml. Voeg toe 20 ml methanol (4.6) en plaats de kolf gedurende 20 minuten in een ultrasoon bad (5.2). Vul aan tot de streep met methanol (4.6). Meng de oplossing en filtreer een gedeelte (5.5).
- 6.2. **Chromatografie**
Flow rate : 1,0 ml/minuut.
Golflengte van de detector (5.3) : 332 nm.
Injectievolumen : 10 µl van de gefiltreerde oplossing (6.1).
Gemeten wordt het piekoppervlak.
- 6.3. **Ijklijn**
Injecteer ten minste drie maal 10,0 µl van elk der standaardoplossingen (4.12), meet de piekoppervlaktes en bereken het gemiddelde oppervlak voor elke concentratie.
Teken de ijklijn.
7. **BEREKENING**
- 7.1. Bepaal met behulp van de ijklijn (6.3) de hoeveelheid waterrijke kinine, uitgedrukt in µg, aanwezig in het geïnjecteerde volume (6.2).
- 7.2. Het gehalte aan waterrijke kinine in het monster, uitgedrukt in massapercenten (m/m), wordt berekend met behulp van de volgende formule :
- $$\% \text{ (m/m) waterrijke kinine} = B/A$$
- waarin :
- B = de hoeveelheid waterrijke kinine in µg in 10 µl van de gefiltreerde oplossing (6.1),
A = de massa van het monster (6.1) uitgedrukt in g.
8. **HERHAALBAARHEID⁽¹⁾**
Bij een gehalte aan waterrijke kinine van 0,5 % (m/m) mag het verschil tussen de meetuitkomsten van twee bepalingen, gelijktijdig uitgevoerd door dezelfde analist onder zoveel mogelijk identieke omstandigheden op hetzelfde monster, niet groter zijn dan 0,02 %.
Bij een gehalte aan waterrijke kinine van 0,2 % (m/m) mag het verschil tussen de meetuitkomsten van twee bepalingen, gelijktijdig uitgevoerd door dezelfde analist onder zoveel mogelijk identieke omstandigheden op hetzelfde monster, niet groter zijn dan 0,01 %.

IDENTIFICATIE EN GEHALTEBEPALING VAN ANORGANISCHE SULFIETEN EN BISULFIETEN

DOEL EN TOEPASSINGSGEBIED

Deze methode beschrijft de identificatie en bepaling van anorganische sulfieten en bisulfieten in cosmetische produkten. De methode is slechts toepasbaar bij produkten met een alcoholische of waterige fase en concentraties tot 0,2 % zwaveldioxide.

A. IDENTIFICATIE

1. **PRINCIPE**
Het monster wordt verwarmd in zoutzuur en het ontwijkende zwaveldioxide wordt aangetoond aan de hand van de geur of het effect op een indicatorpapiertje.
2. **REAGENTIA**
Alle reagentia moeten van analytische kwaliteit zijn
- 2.1 Zoutzuur, 4 M
- 2.2 Kaliumjodaat-stijfelpapier of ander geschikt indicatorpapier
3. **APPARATUUR EN HULPMIDDELEN**
- 3.1 Gebruikelijke laboratoriumuitrusting
- 3.2 Kolf (25 ml), voorzien van een korte terugvloeiakoeler
4. **WERKWIJZE**
- 4.1 Breng ongeveer 2,5 g monster in de kolf (3.2) en voeg 10 ml zoutzuur (2.1) toe.
- 4.2 Meng de inhoud van de kolf en verhit tot koken.
- 4.3 Bepaal aan de hand van de geur of het indicatorpapier (2.2) of er zwaveldioxide vrijkomt.

⁽¹⁾ ISO 5725.

B. BEPALING

1. DEFINITIE

Het sulfiet- of bisulfietgehalte van het monster zoals bepaald met deze methode wordt uitgedrukt in massapercenten (m/m) zwaveldioxide.

2. PRINCIPE

Na aanzuren van het monster wordt de vrijgekomen zwaveldioxide overgedestilleerd in een waterstofperoxideoplossing. Het gevormde zwavelzuur wordt getitreerd met een gestelde natronloogoplossing.

3. REAGENTIA

Alle reagentia moeten van analytische kwaliteit zijn.

3.1. Waterstofperoxide 0,2 % (m/v), bereid op de dag van gebruik.

3.2. Orthofosforzuur ($d_4^{25} = 1,75$).

3.3. Methanol.

3.4. Gestelde oplossing van natriumhydroxide, 0,01 M.

3.5. Stikstof.

3.6. Indicator: mengsel van gelijke delen (v/vv) methylrood (0,03 % m/v in ethanol) en methyleenblauw (0,05 % m/v in ethanol). Filtreer de oplossing.

4. APPARATUUR EN HULPMIDDELEN

4.1. Gebruikelijke laboratoriumuitrusting.

4.2. Destillatieapparaat (zie figuur).

5. WERKWIJZE

5.1. Breng ongeveer 2,5 g monster, nauwkeurig gewogen, in destillatiekolf A (zie figuur).

5.2. Voeg toe 60 ml water en 50 ml methanol (3.3) en meng.

5.3. Breng 10 ml waterstofperoxide (3.1), 60 ml water en enkele druppels indicator (3.6) in opvangkolf D (zie figuur). Voeg zoveel druppels natriumhydroxide (3.4) toe, totdat de indicator juist groen kleurt.

5.4. Herhaal 5.3 voor wasfles E (zie figuur).

5.5. Assembleer de opstelling en stel de stikstofstroom (3.5) in op ongeveer 60 bellen per minuut.

5.6. Breng via de druppeltrechter 15 ml orthofosforzuur (3.2) in destillatiekolf A.

5.7. Breng snel aan de kook en laat vervolgens gedurende 30 minuten rustig doorkoken.

5.8. Ontkoppel opvangkolf D. Spoel het glaswerk na en titreer met natriumhydroxide oplossing (3.4) tot de indicator naar groen omslaat (3.6).

6. BEREKENING

Het sulfiet- of bisulfietgehalte (m/m) in het monster wordt berekend met de volgende formule:

$$\% \text{ m/m zwaveldioxide} = 3,2 \text{ MV/m}$$

waarin:

M = molaire concentratie natriumhydroxideoplossing (3.4),

V = het bij de titratie (5.8) verbruikte volume (in ml) natriumhydroxide (3.4),

m = massa (in g) van het monster (5.1).

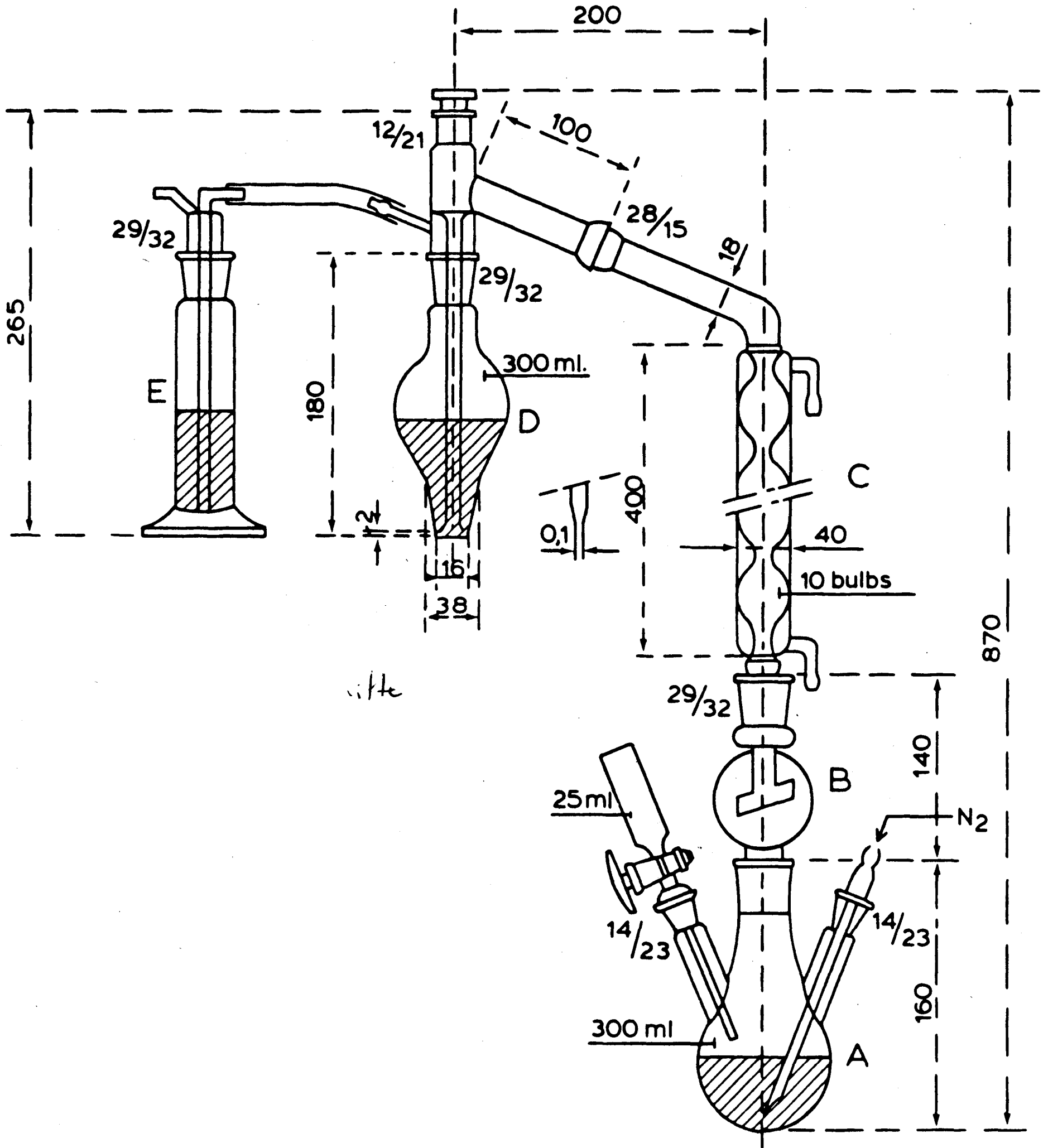
7. HERHAALBAARHEID⁽¹⁾

Bij een zwaveldioxidegehalte van 0,2 % (m/m) mag het verschil tussen de meetuitkomsten van twee bepalingen, gelijktijdig uitgevoerd door dezelfde analist onder zoveel mogelijk identieke omstandigheden op hetzelfde monster, niet groter zijn dan 0,006 %.

⁽¹⁾ ISO 5725.

Destillatieapparaat voor zwaveldioxide volgens Tanner

Alle afmetingen in mm



IDENTIFICATIE EN GEHALTEBEPALING VAN ALKALICHLORATEN

DOEL EN TOEPASSINGSGEBIED

Deze methode beschrijft de identificatie en gehaltebepaling van chloraten in tandpasta's en andere cosmetische producten.

A. IDENTIFICATIE

1. PRINCIPE

Chloraten worden van andere halogenaten gescheiden met behulp van dunnelaagchromatografie en geïdentificeerd via de oxidatie van jodide tot jood.

2. REAGENTIA

Alle reagentia moeten van analytische kwaliteit zijn.

- 2.1. Referentieoplossingen: vers bereide oplossingen van kaliumchloraat, kaliumbromaat en kaliumjodaat (0,2 % m/v) in water.
- 2.2. Loopvloeistof: ammonia (28 % m/v) / aceton/butanol: 60—130—30 (v/v/v).
- 2.3. Kaliumjodideoplossing in water (5 % m/v).
- 2.4. Stijfseeloplossing (1 à 5 % m/v).
- 2.5. Zoutzuur, 1 M.
- 2.6. Kant-en-klare dunnelaagplaten, cellulose (laagdikte 0.25 mm).

3. APPARATUUR EN HULPMIDDELEN

Gebruikelijke laboratoriumuitrusting voor dunnelaagchromatografie.

4. WERKWIJZE

- 4.1. Extraheer ongeveer 1 g monster met water, filtreer, en verdun tot ongeveer 25 ml.
- 4.2. Breng 2 µl van oplossing 4.1 op de plaat (2.6), evenals 2 µl van elk der drie referentieoplossingen (2.1).
- 4.3. Plaats de plaat in een bak en chromatografeer tot de loopvloeistof (2.2) ongeveer driekwart de lengte van de plaat (2.6) heeft afgelegd.
- 4.4. Neem de plaat uit de bak en laat de loopvloeistof verdampen (NB: Dit kan tot 2 uur duren).
- 4.5. Bespuit de plaat met kaliumjodide (2.3) en laat ongeveer 5 minuten drogen.
- 4.6. Bespuit de plaat met stijfseeloplossing (2.4) en laat ongeveer 5 minuten drogen.
- 4.7. Bespuit de plaat met zoutzuur (2.5).

5. BEOORDELING

Wanneer chloraat aanwezig is, verschijnt na een half uur een blauwe, eventueel bruine, vlek.

De Rf-waarden zijn als volgt:

	Rf
Chloraat	0,7 — 0,8
Bromaat	0,5 — 0,6
Jodaat	0 — 0,2

Opgemerkt zij dat bromaat en jodaat onmiddellijk reageren, en dat de vlekken van bromaat en chloraat niet verward mogen worden.

B. GEHALTEBEPALING

1. DEFINITIE

Het volgens deze methode bepaalde chloraatgehalte wordt uitgedrukt in massapercenten.

2. PRINCIPE

Chloraat wordt in zuur milieu met zinkpoeder gereduceerd. Het gevormde chloride wordt potentiometrisch getitreerd met zilvernitraat. Een blanco titratie voor de reductie staat de aanwezigheid van halides toe.

3. REAGENTIA

Alle reagentia moeten van analytische kwaliteit zijn

3.1. Azijnzuur, 80 % m/m.

3.2. Zinkpoeder.

3.3. Zilvernitraatoplossing, gesteld, 0,1 M.

4. APPARATUUR EN HULPMIDDELEN

4.1. De gebruikelijke laboratoriumuitrusting.

4.2. Potentiometer, uitgerust met een zilverelektrode als indicatorelektrode.

5. WERKWIJZE

5.1. Monstervoorbereiding

Breng ongeveer 2 g monster, nauwkeurig gewogen (m g), in een centrifugebuis. Voeg ongeveer 15 ml azijnzuur (3.1) toe en meng zorgvuldig. Wacht 30 minuten en centrifugeer gedurende 15 minuten bij 2 000 rpm. Breng de bovenstaande vloeistof over in een 50 ml maatkolf. Herhaal het centrifugeren tweemaal, na toevoegen van telkens 15 ml azijnzuur (3.1) aan het residu. Verzamel de chloridebevattende oplossing in dezelfde maatkolf. Vul aan tot de streep met azijnzuur (3.1).

5.2. Reductie van het chloraat

Neem 20 ml van oplossing 5.1 en voeg toe 0,6 g zinkpoeder (3.2). Breng aan de kook in een kolf voorzien van een terugvloeikoeler. Laat na 30 minuten koken de inhoud van de kolf afkoelen en filtreer. Spoel de kolf na met water, filtreer en verzamel het filtraat en de spoelvloeistof.

5.3. Bepaling van chloride

Titreer de oplossing 5.2 met zilvernitraat (3.3) met behulp van de potentiometer (4.2). Titreer op dezelfde manier 20 ml oplossing 5.1 met zilvernitraat (3.3).

Wanneer het produkt broom- of joodderivaten bevat, die na reductie bromide of jodide kunnen vormen, zal de titratiecurve verscheidene buigpunten bevatten. In dat geval is het volume van de getitreeerde oplossing (3.3) dat overeenkomt met chloride, gelijk aan het verschil tussen het laatste en het op een na laatste buigpunt.

6. BEREKENING

Het chloraatgehalte van het monster (% m/m) wordt berekend volgens de formule :

$$\% \text{ chloraat m/m} = 20,9 (V - V') M/m$$

waarin :

V = volume in ml zilvernitraatoplossing (3.3) verbruikt bij de titratie van oplossing 5.2,

V' = volume in ml zilvernitraatoplossing (3.3) verbruikt bij de titratie van 20 ml oplossing 5.1,

M = molariteit van de zilvernitraatoplossing (3.3),

m = massa van het monster in g (5.1).

7. HERHAALBAARHEID (1)

Bij een gehalte van 3 tot 5 % m/m mag het verschil tussen de meetuitkomsten van twee bepalingen, gelijktijdig uitgevoerd door dezelfde analist onder zoveel mogelijk identieke omstandigheden op het zelfde monster, niet groter zijn dan 0,07 % m/m.

(1) ISO 5725.

IDENTIFICATIE EN GEHALTEBEPALING VAN NATRIUMJODAAAT**DOEL EN TOEPASSINGSGEBIED**

Deze methode beschrijft de identificatie en de gehaltebepaling van natriumjodaat in cosmetische produkten die na gebruik worden afgespoeld.

A. IDENTIFICATIE**1. PRINCIPE**

Natriumjodaat wordt van andere halogenaten gescheiden door middel van dunnelaagchromatografie en aangetoond aan de hand van de oxidatie van jodide tot jood.

2. REAGENTIA

Alle reagentia moeten van analytische kwaliteit zijn

- 2.1. Referentieoplossingen : vers bereide oplossingen van kaliumchloraat, kaliumbromaat en kaliumjodaat in water (0,01 % m/v).
- 2.2. Loopvloeistof : ammonia (28 % m/v)/aceton/butanol : 60 — 130 — 30 (v/v/v).
- 2.3. Kaliumjodideoplossing in water (5 % m/v).
- 2.4. Stijfseleplossing (1 tot 5 % m/v).
- 2.5. Zoutzuur, 1 M.

3. APPARATUUR EN HULPMIDDELEN

- 3.1. Kant-en-klare cellulose dunnelaagplaten (0,25 mm).
- 3.2. Gebruikelijke uitrusting voor dunnelaagchromatografie.

4. WERKWIJZE

- 4.1. Extraheer ongeveer 1 g monster met water, filtreer en verdun tot ongeveer 10 ml.
- 4.2. Breng 2 µl van deze oplossing op de startlijn van de plaat (3.1), evenals telkens 2 µl van elk der drie referentieoplossingen (2.1).
- 4.3. Plaats de plaat in een bak en chromatografeer verticaal tot de loopvloeistof (2.2) ongeveer driekwart van de lengte van de plaat heeft afgelegd.
- 4.4. Neem de plaat uit de bak en laat de loopvloeistof bij kamertemperatuur verdampen (*NB*: Dit kan tot 2 uur duren).
- 4.5. Bespuit de plaat met kaliumjodide (2.3) en laat ongeveer 5 minuten drogen.
- 4.6. Bespuit de plaat vervolgens met stijfseleplossing (2.4) en laat ongeveer 5 minuten drogen.
- 4.7. Bespuit de plaat ten slotte met zoutzuur (2.5).

5. BEOORDELING

Wanneer jodaat aanwezig is verschijnt er onmiddellijk een blauwe vlek (de kleur kan ook bruin zijn of bruin worden na staan) met een Rf-waarde van ongeveer 0 tot 0,2.

Ter vergelijking : bromaten geven onmiddellijke reacties bij Rf-waarden van 0,5 tot 0,6 en chloraten geven reacties na ongeveer 30 minuten met Rf-waarden van 0,7 tot 0,8.

B. BEPALING**1. DEFINITIE**

Het volgens deze methode bepaalde natriumjodaatgehalte wordt uitgedrukt in massapercenten.

2. PRINCIPE

Natriumjodaat wordt in water opgelost en bepaald door middel van hogedruk-vloeistofchromatografie met behulp van een in serie geschakelde reversed phase C18-kolom en een anionenwisselende kolom.

3. REAGENTIA

Alle reagentia moeten van analytische kwaliteit zijn en, indien van toepassing, geschikt voor hogedruk-vloeistofchromatografie (HPLC).

3.1. Zoutzuur, 4 M.

3.2. Oplossing van natriumsulfiet in water, 5 % m/v.

3.3. Natriumjodaat stamoplossing : bereid een oplossing met 50 mg natriumjodaat per 100 ml water.

3.4. Kaliumdiwaterstoforthofosfaat.

3.5. Dinatriumwaterstoforthofosfaat · 2 H₂O

3.6. Mobiele fase voor HPLC : los op 3,88 g kaliumdiwaterstoforthofosfaat (3.4) en 1,19 g dinatriumwaterstoforthofosfaat · 2H₂O (3.5) in 1 liter water.

De pH van de uiteindelijke oplossing is 6,2.

3.7. Universeel indicatorpapier, pH 1-11.

4. APPARATUUR EN HULPMIDDELEN

Gebruikelijke laboratoriumuitrusting, tenzij anders aangegeven

4.1. Rond filtreerpapier, doorsnede 110 mm, Schleicher en Schull nr. 575 of gelijkwaardig.

4.2. Hogedruk-vloeistofchromatograaf, uitgerust met een variabele-golflengtedetector.

4.3. Kolommen : lengte 120 mm, inwendige doorsnede 4,6 mm, twee in serie geschakeld ; pakking eerste kolom : Nucleosil R5 C18 of gelijkwaardig materiaal ; tweede kolom : Vydac TM301SB of gelijkwaardig materiaal.

5. WERKWIJZE

5.1. Monstervoorbereiding

5.1.1. Vloeibare monsters (shampoos)

Breng ongeveer 1 g monster, nauwkeurig gewogen, in een gekalibreerde buis met glazen stop of maatkolf van 10 ml. Vul de buis of kolf aan met water tot de streep en meng. Filtreer de oplossing zonodig.

Bepaal de jodaatconcentratie in de oplossing met behulp van hogedruk-vloeistofchromatografie zoals beschreven in 5.2.

5.1.2. Vaste monsters (zeep)

Een gedeelte van het monster fijn verdelen en van het fijnverdeelde monster ongeveer 1 g, nauwkeurig gewogen, in een maatcilinder van 100 ml met glazen stop brengen. Vul de maatcilinder tot 50 ml met water en schud krachtig gedurende 1 minuut. Centrifugeer en filtreer de bovenstaande vloeistof door een filtreerpapier (4.1).

Of : laat het mengsel gedurende ten minste een nacht staan. Schud de geleiachtige vloeistof vervolgens krachtig en filtreer door een filtreerpapier (4.2).

Bepaal de jodaatconcentratie in het filtraat met behulp van hogedruk-vloeistofchromatografie zoals beschreven in 5.2.

5.2. Chromatografie

Flow rate : 1 ml/minuut.

Golflengtedetector (4.2) : 210 nm.

Injectievolumen : 10 µl.

Gemeten wordt het piekoppervlak.

5.3. IJklijn

Bereid natriumjodaat standaardoplossingen door in 50 ml maatkolven respectievelijk 1,0, 2,0, 5,0, 10,0 en 20,0 ml natriumjodaat stamoplossing (3.3) te pipetteren. Vul aan tot de maatstreep met water en meng. De aldus verkregen oplossingen bevatten achtereenvolgens 0,01, 0,02, 0,05, 0,10 en 0,20 mg natriumjodaat per ml. Injecteer van iedere standaard-jodaatoplossing 10 µl in de vloeistofchromatograaf (4.3) en neem een chromatogram op. Bepaal het piekoppervlak voor jodaat uit het chromatogram en zet dit uit in een grafiek tegen de jodaatconcentratie van de standaardoplossing.

6. BEREKENING

Bereken het natriumjodaatgehalte van het monster in massapercenten (% m/m) met behulp van de volgende formule :

$$\% \text{ (m/m) natriumjodaat} = V c/10 m$$

waarin :

m = de massa van de monsterhoeveelheid (5.1) in g,

V = het totaalvolume monsteroplossing in ml, zoals verkregen volgens 5.1,

C = de concentratie in mg/ml natriumjodaat, afgelezen uit de ijkgrafiek (5.3).

7. HERHAALBAARHEID ⁽¹⁾

Bij een natriumjodaatgehalte van 0,1 % (m/m) mag het verschil tussen de meetuitkomsten van twee bepalingen, gelijktijdig uitgevoerd door dezelfde analist onder zoveel mogelijk identieke omstandigheden op hetzelfde monster, niet groter zijn dan 0,002 %.

8. BEVESTIGING**8.1. Principe**

In een aangezuurde oplossing van een cosmetisch produkt wordt jodaat (IO_3^-) gereduceerd tot jodide (I^-) door middel van sulfiet en de resulterende oplossing onderzocht met HPLC. Wanneer een piek met een retentietijd, die overeenkomt met de retentietijd van jodaat verdwijnt na de reactie met sulfiet, kan de oorspronkelijke piek met grote waarschijnlijkheid worden toegekend aan jodaat.

8.2. Werkwijze

Pipetteer 5 ml van de volgens 5.1 verkregen monsteroplossing in een erlenmeyer. Breng de pH van de oplossing met zoutzuur (3.1) met behulp van universeel indicatorpapier (3.7) op een waarde van 3 of lager. Voeg vervolgens 3 druppels sulfietoplossing (3.2) toe en meng. Injecteer 10 μl van de verkregen oplossing in de vloeistofchromatograaf (4.2) en neem het chromatogram op. Vergelijk het verkregen chromatogram met het volgens paragraaf 5 verkregen chromatogram van hetzelfde monster.

⁽¹⁾ ISO 5725.

RECTIFICATIES

Rectificatie van de Zeventiende Richtlijn 85/362/EEG van de Raad van 16 juli 1985 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake omzetbelasting — Vrijstelling van belasting over de toegevoegde waarde bij de tijdelijke invoer van andere goederen dan vervoermiddelen

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 192 van 24 juli 1985)

Bladzijde 22, artikel 8, lid 4:

in plaats van: "... in het vrije verkeer worden gebracht ..."

te lezen: "... tot verbruik worden aangegeven ...".

THE EUROPEAN MONETARY SYSTEM

Origins, operation and outlook

by J. van Ypersele

with the collaboration of J.-C. Koeune

Preface by Robert Triffin

Since 13 March 1979, the exchange rates of the European Community currencies (with the exception of sterling and the drachma) have been regulated by the European Monetary System. The creation of the EMS arose from two complementary concerns: to stabilize exchange relationships between European currencies and to base this external stability on a better convergence of the Community's economies toward internal stability.

This book tries to answer the questions likely to be raised by the educated person over the mechanisms and the economic significance of the EMS, as well as its first results and its prospects.

Chapter I explains the motives behind this European initiative in a world where, following the demise of the Bretton Woods system, the 'floating' of the major currencies was accompanied in practice by enormous international monetary instability that hindered investment and economic recovery.

The creation, through the EMS, of a 'zone of monetary stability in Europe' was only the latest in the succession of efforts, in the monetary area, to pursue European economic integration. Chapter II recalls those previous attempts, from the statement of a number of objectives in the Rome Treaty to the concerted floating of European currencies in the 'snake'.

Chapter III examines the substance of the EMS and its machinery (exchange rate and intervention mechanism, role of the ECU, credit mechanisms), explaining the new elements in these mechanisms compared with the snake, and analysing the conditions required in theory for their proper functioning.

Chapter IV illustrates, with the help of statistical analyses, how the EMS actually operated during its first five years. Despite an international environment more volatile than ever, the performance has been good as far as exchange rates are concerned, and on the convergence front, though much still remains to be done, definite progress has been made towards internal stability since the last two parity realignments. In conclusion, the chapter looks at the recent rapid development in the private use of the ECU.

Finally, Chapter V deals with the future of the EMS. It describes the transition to the institutional phase (which has been put off) and underlines the urgent need for a better convergence of the participating economies. A number of possible reforms that would be likely to reinforce the system and to improve its capacity to withstand outside shocks are also set out.

145 pp.

CB-41-84-127-EN-C

ISBN 92-825-3468-5

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 240 IRL 3.80 UKL 3.00 USD 4.50



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

**VOORNAAMSTE TEKSTEN MET BETREKKING TOT HET REGIONALE BELEID
VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

Document

Een samenvatting van de gemeenschapsrechtelijke bepalingen op het gebied van de regionale politiek

Inhoudsoverzicht:

- Regionaal beleid en Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling
- Specifieke communautaire acties
- Comité voor Regionaal beleid
- Programma's voor regionale ontwikkeling
- Andere

99 blz.

CB-43-85-490,NL-C

ISBN 92-825-5286-1

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW):

Bfr. 400 Fl. 23



BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 Luxemburg